

PIEDIGRATA



24-12

10 Reggimento

Marina di S. S. S. S.



DIRETTORE

Riccardo Caucci

SOMMARIO DELLE CANZONI

CANZONA BELLA

Versi di HERCULES
Musica di R. CAUCCI.

MANA MANELLA

Versi di ERNESTO MUROLO
Musica del Cav. V. VALENTE

VOCA A SURRIENTO

Versi di FRANCESCO FAVA
Musica di G. BONAVOLONTÀ

COMM'AGGIA CUMBINÀ?

Versi di VINCENZO STOPPELLI
Musica di R. CAUCCI

SI TU VULISSE . . .

Versi di G. BANDERANO
Musica di CARLO GRANOZIO



ROMA

EL DORADO CANZONETTISTICO

Cent. 60

dopo il 30 Settembre L. 1,50

Editore: U. SABBADINI

Stabilimento Tipo-Litografico - Via dei Chiavari, 82 - 36-02

Canzona bella

(FUORI CONCORSO)

Versi di *Hercules*

Musica di *Riccardo Caucci*

Canzona bella, i' tengo din' 'o core
'na smania e te cantà tutt' 'e mumente,
canzona trista com' è trist' amore
te canto 'a 'n'anno e stanco nun me sento...
E m'allicorde quanno te cantava
eu chella voce che scippava e vase
Cuncetta bella chin d' 'o paravise....
e en li vase i' l'accompagnava....

Gioia d'ammore
suonno cunto....
nun me ne 'mporta si mme vase 'nfronte
e din' 'o core cuve o trarimente...
vase d'ammore, suonno cunto!

Canzona bella, fannu 'nn favore
mo' ca Cuncetta m'avarrà scurdato...
tu chiano chiano setole 'inf' 'o core
tutt' e ricorde 'e chello ch'è passato....
tu dille ca 'na vota te cantava....
eu chella voce com' a 'na cerasa
bella com' a 'nu sciore 'e paravise
e p'accompagnamento i' la vasava.

Gioia d'ammore
suonno cunto....
vaseme forte di ne, vaseme 'nfronte
e tienete 'inf' 'o core o trarimente...
vase d'ammore, vase cunto!

And.^{no} in 2 *Mosso in 1*

CANTO

PIANO

Can - zo - na bella i'

ten - go din' 'o co - re 'Na smania è can - tà tutt' 'e mu - mente Can - zo - na trista

poco rall. e voce

poco rall.

a tempo *leggerissimo*

Com - m'è trist' am - mo - - re Te can - to a 'n'anno e stan - co non me sento E m'al - li - cor - de

pp *legato a tempo*

quan - no te can - ta - va Cu chel-la voc-ca che scip-pa-va'e va - se

ritenuto voce
Cun - cet-ta bel-la chiù d'ò pa-ra - vi - so E cu li va-se i' t'accumpa - gna -

f rit.

1° Tempo mezza voce
- va Gio - - ja d'ammo - re Suon - no cun - ten - to Non me n'en portasime va-se'nfron - te E

marcato

dolce *morendo*
dint'ò co-re cuove o tradi - men - to Va - - se d'ammo - - re Suon - - no cun - ten - - to

D.C.

Per finire ripetere le 4 battute dell'Introd.

Il nostro Concorso di Piedigrotta

Come non rimanere soddisfatti, quando all'appello hanno risposto dei veri artisti!

Il papà dei Canzonieri napolitani, il più gran genio della canzone, il Cav. Vincenzo Valente, da Marsiglia, dove si trova attualmente, ci ha inviato il genialissimo duetto "Mana manella", su versi di Ernesto Murolo, il noto poeta napolitano; e ci sembra che il connubio di questi due nomi dia la certezza del successo.

Anche Riccardo Caucei, il nostro Direttore, ha dato due novità: *Canzona bella* su versi di Hereules (un distinto poeta che vuole celarsi con questo pseudonimo) e *Comm'aggia cumbinà?* su versi di Vincenzo Stoppelli, uno dei più popolari poeti napolitani.

Però sia il M. Valente, che il M. Caucei, per non creare suscettibilità fra i concorrenti, si sono dichiarati fuori Concorso.

Delle 215 composizioni, pervenuteci da ogni parte d'Italia, ne sono state cestate 180 (ciò prova che molti hanno buona voglia, ma che la canzone non è poi tanto facile a scriversi) delle altre, dopo scrupoloso esame, furono premiate le seguenti:

I.

Il Canto del Marinaio

versi di Alberto Bonacci
Musica di Mario Cotogni

Premio L. 200

(Assegnato fuori Concorso, perchè questa composizione è italiana).

II.

Voca a Surriento...

Versi di F. Fava
Musica di G. Bonavolontà

1. premio L. 200

III.

Alzeccate. — (Tarantella)

Versi di Mylka
Musica di Carlo Granozio

2. premio L. 150

IV.

Si tu vulisse...

Versi di G. Banderano
Musica di Carlo Granozio

3. premio L. 100

V.

Il reggimento. — (canz-marcia)

Versi di Ardo
Musica di G. Bonavolontà

4. premio L. 50

Le altre Canzoni furono prese in considerazione, ma non essendo state premiate, gli autori possono ritirarle ai nostri Uffici.

Con vero compiacimento ci congratuliamo coi premiati, ai quali una maggiore soddisfazione è riservata: vi sarà una seconda premiazione all'audizione delle canzoni, che verrà fatta con medaglie (d'oro e d'argento) dalla impresa Sbricoli dell'Acquario Romano, che non trascurerà nulla perchè la riproduzione della festa di Piedigrotta sia una vera festa d'arte.

La Commissione
dell'Eldorado Canzonettistico

Mana Manella

(DUETTINO)

I.

Lui. — Mana mana manella
ca sott' 'o mantolino
mo' che te sto vicino
l'annascunne
si voglio darte vase
pe' mme calma 'sta fluoco
vurria sapè nu poco
che rispunne?

Lei. — Mana mana Manella
ca sott' 'o mantolino
mo' che lle stai vicino
s'annascunne....
ca 'e vase so' peccate
ca tu si' veziuso
ca po' ce piglie l'uso....
..... te risponne!...

Lui. — Ma ammore senza squase
è cielo senza sole....
Tutte 'e stesse parole
bella, bella te ponno di'...

(al pubblico)

— Diciteme nu poco: aggio tuort' i' ?...

Lei. — (al pubblico).

E... aggio tuort' i' ?

Lui. — Ah! L'ammore va accussì:
chello cerca e chello vo,
cumme fai pe' lle di': no,
Carulina, Caruli!...

Lei. — Ah! L'ammore va accussì,
Me può fa chello che vuo'...
(a se stessa), Cumme fai pe' le di': no,
Carulina, Caruli.

II.

Lui. — Voca voca vucchella.
si aperta aniello 'e sposa,
aceno d'uva rosa
si sta nchiusa....
si voglio muzzecarla
pe' smania ca me vene,
che ffa si me vo bene,
se ricusa?

Lei. — Voca voca vucchella
si aperta, aniello 'e sposa,
aceno d'uva rosa
si sta nchiusa.
St'ammore mpertinente
se mpizza chiano chiano
'a voca doppo 'a mano....
chest' è' seusa.

Lui. — Ma vocca senza vase
è' cielo senza sole....
tutte 'e stesse parole
bella bella te ponno di'...

(al pubblico)

Diciteme nu poco: aggio tuort' i' ?

Lei. — E aggio tuort' i' ?

Lui. — Sì... L'ammore va accussì...
chello cerca e chello vo'...
cumme fai pe' lle di': no...
Carulina, Caruli?

Lei. — Sì... L'ammore va accussì,
mme può fa chello che vuo'...
cumme fai pe' lle di': no,
Carulina, Caruli?

III.

Lui. — Vita vita vitella
fina cumm'a 'nu sciore
ca stai mmiez' 'a tesore
scanusciute....

si strignere te voglio
pe' smania ca mme vene,
che fai, si me vuo' bene,
te ricuse?

Lei. — Vita vita vitella
fina cumm'a 'nu sciore
ca stai mmiez' 'a tesore
scanusciute....
sta vita s'abbandona
'n 'braccia a 'nu nammurato
ma quanno m'ha spusato
cu ssalute....

Lui. — Ma ammore senza abbracce
è cielo senza sole...
tutte 'e stesse parole
bella, bella te ponno di'...

(al pubblico)

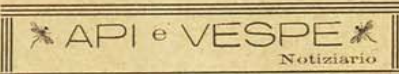
Diciteme nu poco: aggio tuort' i' ?

Lei. — Aggio tuort' i' ?

Lui. — Sì... L'ammore va accussì...
chello cerca e chello vo'...
cumme fai pe' lle di': no,
Carulina, Caruli!

Lei. — Sì! L'ammore va accussì,
Mme può fa chello che vuo',
cumme fai pe' lle di': no,
Carulina, Caruli?

Ernesto Murolo



Il nostro G. M. Soggi da Palermo ci scrive:

* Il successo ottenuto dalla bravissima canzonettista Rosmunda Del Drago, al Biondo di Palermo, è stato il più lusinghiero e veramente meritato.

* Agar De Flores.... finalmente ha sospeso il suo.... dolce e lungo riposo.... e attualmente furoreggia all'Eden di Napoli. Alla cara amica i miei particolari saluti e la mia.... solita preghiera!...

Da Napoli:

Notiamo con piaceri i progressi fatti dal giovane poeta Alberto Lamia, che in poco tempo ha ottenuto lusinghieri successi per moltissime canzonette di Cafe-Chantant, che hanno fatto il giro trionfale dell'Italia e dell'Estero. Infatti chi non conosce: *La vedova allegra*. — *Nicirò!* — *Chi sa!* — *A capa ragazza!* ed altre che al momento mi sfug-

gono? Noi che conosciamo il raro talento dell'autore, non possiamo fare altro che congratularci con lui e augurarli sempre nuovi e meritati allori.

* La Tina Marini ha trionfato a Trapani al concerto Excelsior. La simpatica napoletanella è stata per una quindicina la beniamina di quel pubblico. Con la Marini ha fatto un successone la coppia Marchetti - Carilli, che non sarà disponibile prima del 26 Settembre.

* All'Eden di Viareggio Raffaele Viviani sta fanatizzando. Il suo successo non ha bisogno di commento, l'arte trionfa per tutto. Bravo l'amico Papele.

* Nel prossimo ottobre uscirà:

L'ALLEGRIA

Giornale quindicinale, letterario, umoristico, musicale.

— Tutti vi possono collaborare. —

Per chiarimenti richieste rivolgersi all'editore: Arturo Di Paolo - S. Sebastiano, 59-60 Napoli. Presso lo stesso editore si trova un esteso assortimento di canzoni, macchiette, ballabili ecc, ecc.

Mana Manella *(Duettino)*

(FUORI CONCORSO — PROPRIETÀ RISERVATA)

Versi di **Ernesto Murolo**

Musica del Cav. **V. Valente**

Allegro vivace



LEI

LUI

legato

Ma-na ma-na ma-nel - la ca sot-t'ò mante - si - no mò che te stò vi - ci - no t'anna-

legato

- scun - ne Si voglio dar - te va - se pemmecalmà 'stu ffuo - co, vur-ria sa-pè nu

legato

Ma-na ma-na ma-nel - la ca sot-t'ò man-te - si - no

po - co che ri - spun - ne?

legato

mo che lle stai vi - ci - no s'an-na - scon - ne *mf* ca'e va-se so' pec-ca - te

ca tu si' ve - zi - u - so ca po' ce piglie ll'u - so te ri - spon - ne!

f Ma, am-

- mo - re sen - za squa - se e' cie - lo sen - za so - - le Tut - te, es - se pa -

(al Pubblico)

- ro - le bel - la bel - la te pon - no di' *mf* Di - ci - te - me nu po - co aggio tuor -

(Prosa) LUI - Aggio tuort' i?
LEI - Aggio tuort' i?

E aggio tuort' i? *ff* Ah *ff* L' am - mo - re va accus - si Me può ffa chel - lo che

Prosa

- t' i? *ff* Ah *ff* L' am - mo - re va accus - si chel - lo cer - ca e chel - lo

(a sè stessa)

vuò Cumme fai - i pelle di no *mf* Ca - ru - li - na Ca - ru l' li

vo Cumme fa - i pelle di no *mf* Ca - ru - li - na Ca - ru l' li

p *mf* *ff* *ff*

D. C. 3 volte.

子

(Premiata con L. 200)

Musica di *G. Bonavolontà*

'A luna nova
rischiara 'a via...
'a nenna mia
pare 'e vedè.

'A luna nova
rischiara 'a via
'sta vita mia
sta 'n mano a tte.

Marenà si sapisse stu core,
O' 'o pensiero mò vola a Surriento.
Si tu triche me daje turmiento
Voca voca nun farme penà....
Marenà si sapisse stu core!

Marenà, sta varchetta nun corre,
Miette forza mò falla vulà,
A che pienze? nun farne pena
Vl Surriento! luntano 'nge stà...
Marenà sta varchetta nun corre.

'A luna nova
l'onna rischiara
a nenna cara
famme abbraccià.

PIANO

CANTO

Ma-re - nā vo - ca vo - ca lun - ta - no — Che 'na

nen-na m'aspetta a Sur-rien - to — Vo-ca vò:fa-vu-re - vo le èò vien - to — Prie-sto

和

7

九

musical score system 1, vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "priesto putimmo arri - va Ma-re - na vo-ca vo-ca lun - ta - - - no A lu - na". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *mf* and *p*.

musical score system 2, vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "no - va rischiara a vi - a sta vi - ta mi - a sta mmano a". The piano accompaniment includes triplets and is marked *(sentito)*. Dynamics include *p* and *sf*.

musical score system 3, vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "te A lu - na no - va rischiara a vi - a sta vi - ta". The piano accompaniment continues with triplets and is marked *(sentito)*. Dynamics include *p* and *sf*.

musical score system 4, vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mi a sta mmano a te sta mmano a te". The piano accompaniment features a triplet and is marked *(sentito)*. Dynamics include *p*, *sf*, and *ff*. The system concludes with a *D.C.* (Da Capo) instruction.

Comm'aggia cumbina'

(FUORI CONCORSO)

Versi di V. Stoppelli

Musica di R. Caucci

PIANO *ALLEGRO* *brillante*

CANTO

Passa e ri-pas - - sa dal-la par-te mi - a Un te-nen-ti - - no ve-ramen-te bel - lo

Poi mi-li - ta - - ri vado in fre-ne - si - a E fos-se spe - cial - men-te chi-sto ccà! Me scrive cier-ti

let - te-re C'à din-to che ne sta! Pa-ro-le è fuo-co e zuc-cher-o ca chi vo' pò cun-tà! Ven-go'n-cun-zi-glio a

rit. col canto *Meno*

vu - ie Com-m'aggia cum-bi-nà? Me jammo ri-spon-ni - te che me guar-da tea ffa? I'aggia di che

Coro *l'artista deciso*

no O'aggia di che si Gnor-nò? Gnor-sì? Gnor-sì? Gnor-no Gnor no. *f*

Comm'aggia cumbinà?

(FUORI CONCORSO)

(Canzone per donna)

Musica di R. Caueci

I.

Passa e ripassa dalla parte mia
Un tenentino veramente bello!!
Pei militari vado in frenesia...
E fosse specialmente chisto cè!!...
Me scrive cierti lettere...
C' 'a dinto che 'nce sta!!...
Parole 'e fuoco.... 'e zuccherò,...
Ca chi è 'o po cuntà!

Vengo 'ncunziglio a vuie
Comm'aggia cumbinà?
Me iammo rispunnite,
Che me guardate a ffa?

I' Vaggia di' che no,
O Vaggia di' che si?

(dal pubblico) Gnorsi?

Gnorsi?!

(l'artista) Gnorsi?!

Gnornò, gnornò.

II.

'O voglio bene e m'ha ferito il... cuore
E notte e giorno penzo sempe a isso
Ma chi 'nce po resistere a s'ammore?
Dicitemillo vuie, com'aggia fa?

Mi scrive: Cara sentimi
Mi basta la tua fe'...
Per congedarmi subito,
E stare a fianco a te!

Vengo 'ncunziglio a vuie
Comm'aggia cumbinà?!!...
E iammo, rispunnite
Che me guardate a ffa?

I' Vaggia di' che no?
O Vaggia di' che si?

(dal pubblico) Gnorsi?

Gnorsi? —

(l'artista) Gnorsi?!

Gnornò, gnornò.

III.

Mi dice sempre credimi, carina...
Se avessi l'ali mi ti ruberei!
Ma c'è tua madre ch'è una brutta spina,
Con me però, ne'è poco 'a pazzià!....

Son militare credimi,
Saccio buono puntà....
I tiri miei non sbagliano...
Ci perderà mamma!

Il tenentino è duro....
Ma comme pozzo fa!!
Io l'amo! e da stu 'mbruoglio
Vediteme 'e sbruglià.

I' Vaggia di' che no
O Vaggia di' che si?

(il pubblico) Gnornò?

Gnornò?

(l'artista) Gnornò?!

Gnorsi, gnorsi.

V. Stoppelli.

L'ESECUZIONE DELLE NOSTRE CANZONI ALL'ACQUARIO ROMANO

L'audizione delle canzoni del nostro concorso avrà dunque luogo nel teatro di Roma, consacrato ormai alla più simpatica popolarità: l'Acquario Romano.

Questa bella festa dell'arte avrà quest'anno una singolare attrattiva, anche per la geniale disposizione dello spettacolo, ideata dal Direttore della brava compagnia, che attualmente agisce all'Acquario, sig. Petroni. Le nostre canzoni saranno cioè, per dir così, incastonate in una graziosa operetta d'occasione, composta dal Petroni medesimo ed intitolata appunto: *A Piedigrotta*.

Inutile aggiungere che la nota valentia degli artisti è già sufficientissima garanzia di successo, e la signorina Allegri appositamente scritturata, sarà per la circostanza una *chanteuse* straordinaria, per quanto sia una valentissima prima donna d'opere; con lei la distinta sig.ra Arrigoni e Rubile, il noto Fioretti, il tenore Semini ed altri saranno gli interpreti delle nuove canzoni, ma l'infaticabile attività dell'egregio impresario sig. Sbriglioli ha anche preparato nuove sorprese e nuovi allettamenti agli spettatori.

Vogliamo dire che nella riproduzione della storica solennità sarà mantenuto fino allo scrupolo il brillante colore locale partenopeo. Vi saranno cori di *scugnizzi* autentici napoletani; sfarzosa illuminazione dell'incantevole giardino del lago; concerti all'aperto e intervento di numerose società di divertimento con le proprie filarmoniche.

Una vera festa di luci, di suoni e di poesia!... L'audizione delle canzonette avrà luogo per la prima volta la sera del 7 corr., ma verrà poi ripetuta nei cinque giorni susseguenti prevedendosi un enorme concorso di pubblico.

Così i buoni Quiriti vedranno trapiantata nella città eterna la più caratteristica festa partenopea, grazie all'iniziativa del nostro giornale e di un'impresa privata, mentre le autorità come sempre nulla fanno per incoraggiare i lodevoli sforzi di chi si adopera per un trionfo, sia pur modesto, dell'arte.

Luntananza

E' 'o core che te scrive e nun songh' iò!
è 'o core ca te parla e nno sta vocca;
tu staie tanto luntano bene mio,
che puterte vedè cchiù nun me tocca.

Ma co tutto che staie tanto luntano
io penzo sempe a tte, sciore d'ammore,
e mentre io mo' te scrivo co sta mano,
sbattenno se ne vola a tte stu core.

Stèvemo dint' 'a Villa.... t'arriacorde!
Ce tenevemo strinto pe la mano
Io te vasavo mmocca... nun m'ò scorde...
tu me vasave 'nfrente chiano chiano.

Poveri vase mie sperdute 'o viente
chi sa si turnarrate a chistu core?
tu staie tanto luntano e nu me siente...
e 'a luntananza appiccica cchiù st'ammore

Giuseppe Banderano

Quei corrispondenti che trascurano di mandarci le relazioni in tempo, li sostituirò.

I corrispondenti che non ci rendono conto immediato degli affari che contraggono in nostro nome, saranno sostituiti e dif-
fidati pubblicamente. * * *

'O Riggimento

(Premiata con L. 50)

Musica di G. Bonavolontà

I.

Chiano chiano che 'o vapore
S'alluntana, bella mia,
Ogne gioia, ogne allegria
'A stu core se ne va...
E penzanno che te lasso
Sola sola 'a me luntano,
Te saluto cu sta mano
Ma cchiù soffro come a ch'è!
Cuncè
Cu mè

sarrai fedele comme i' sò cu tè?

II.

Mentre marcia 'o riggimento,
Arzo 'e sole e muorto 'e seta,
'Nu penziero me' nejeta:
Che te si' scurdato 'e me!
Manco 'a notte, mentre dormo,
Trovo pace 'nu mumento....
Mille suonno malamente
Fann' 'o core spasmà!
Cuncè
Tu a me

me pienze sempe comme i' penzo a te?

III.

Vaso sempe stu ritratto,
Sti capille 'e seta vera
Che me diste chella sera
Ca chiagnive mbracce a mè...
Po', penzanno ca juraste
Che aspettave 'o cunghedato,
Me cunzolo, che poc'ato
E ritorno mbracce a tè!
Cuncè
Cu me

sarrai fedele comme i' sò cu te?

Ardo

UN BEL REGALO!

Per volerci sempre più accattivare le simpatie del pubblico abbiamo pensato di inviare i sei numeri arretrati di questo anno del nostro periodico — che contengono 22 composizioni fra canzoni, duetti e macchiette — che oggi costano L. 6 - a tutti coloro che ne faranno richiesta alla nostra amministrazione: Via San Celso N. 4, P. 2° - Roma, con una cartolina-vaglia di sole L. 3.

Essendo questo numero doppio (Agosto-Settembre) il prossimo numero uscirà immancabilmente il 1° Ottobre.

Si tu vulisse

(Premiata con L. 100)

Versi di *Giuseppe Banderano*

Musica di *Carlo Granozio*

Che fa si 'a luna chiovè
fa 'nterra sulo argiento!
che fa si 'e stelle luceno
pe' tutto 'o firmamento!
De sti bellizze
nun vedo niente,
tu appiccecata
vuò sta cu mme....
Si tu vulisse sarria cchiù bello
restà abbracciato sempe cu tte...

Che fa si tutte rideno
e cantano canzone!
io sulo 'o core stregnere
me sento 'e passione.
Ma si sentisse

tantillo 'e bbene
tu me lavasse
sti ppene oi ne'...
Si tu vulisse... stasera stessa...
tu 'a passarrisse vasanno a mme!

Sti serenate aumentano
'a passiona mia,
ce manche tu e chest'anema
nun torna all'allegria
Si me dicisse
facimmo pace
'o paraviso
stesse a vedè....

E muorze e vase, a ciento, a mille...
Si tu vulisse... io desse a tte!

PIANO

ALLEGRO GIUSTO



The piano introduction is in 2/4 time, marked 'ALLEGRO GIUSTO'. It features a right hand with eighth-note triplets and a left hand with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* (fortissimo).

CANTO



The vocal entry begins with a melody in the right hand, accompanied by the piano accompaniment. The lyrics 'Che fa si 'a lu - - - na' are sung. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *p a piacere* (piano at pleasure).



This section continues the vocal melody and piano accompaniment. The lyrics 'chio - - - ve - re fa 'nter - ra su - lo ar - gien - to? che' are sung. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

fa si'e stel - le lu - - - ce - no pe tut - to'o fir - ma -

- men - to ? De sti bel - liz - ze non ve - do nien - te, tu appi - ci -

- ca - ta vuo' sta cu mme Si tu vu - lis - se sar - ria cchiu

bel - lo restà abbrac - cia - to sem - pre cu tte

